

# LOCKE & KEY

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.10

"Cliffhanger"

Während Tyler daran arbeitet, Jackie zu helfen, gibt Gabe Kinsey eine Frist, um seine Forderungen zu erfüllen, Eden manipuliert Josh und eine erschütterte Nina streckt die Hand aus.

Geschrieben von:

Meredith Averill | Liz Phang

Regie:

Mark Tonderai

Sendetermin:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

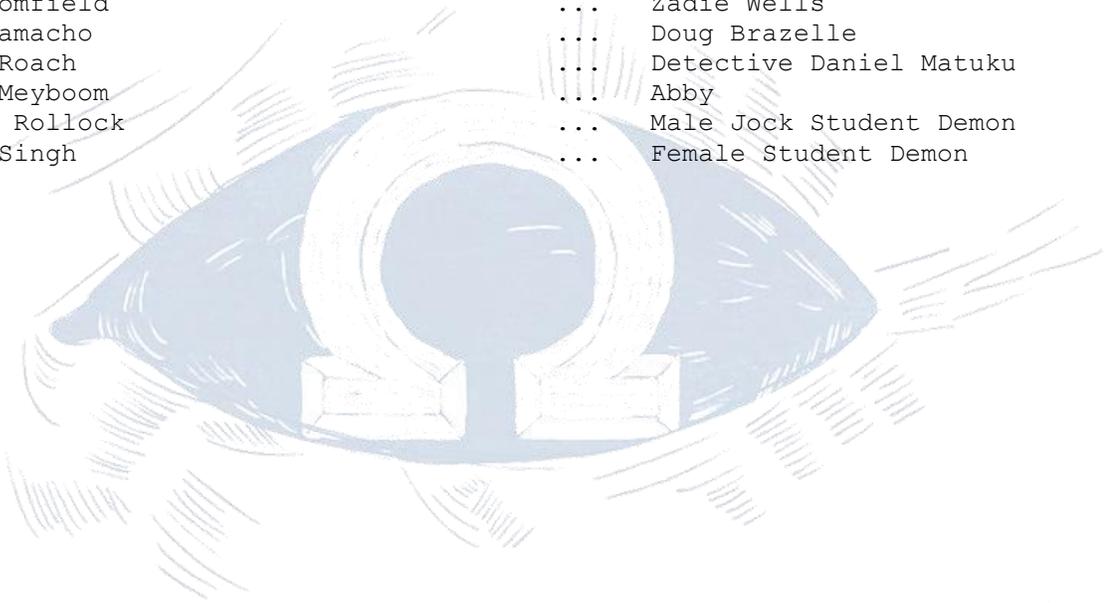
# N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

---

## Die Darsteller

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Laysla De Oliveira	...	Dodge / Ellie Whedon
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Bill Heck	...	Rendell Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Felix Mallard	...	Lucas Caravaggio
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Leishe Meyboom	...	Abby
Shakeil Rolllock	...	Male Jock Student Demon
Sienna Singh	...	Female Student Demon



1  
00:00:49 --> 00:00:50  
Rufus?

2  
00:01:08 --> 00:01:10  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

3  
00:01:22 --> 00:01:24  
Wie kam Josh zu Eden?

4  
00:01:24 --> 00:01:27  
Keine Ahnung. Das wollen wir rausfinden.

5  
00:01:27 --> 00:01:31  
Heute Morgen fragte er Jamie  
nach dem Omega-Schlüssel.

6  
00:01:31 --> 00:01:33  
Danke für den Kaffee, Daniel.

7  
00:01:35 --> 00:01:37  
Schön, mal wieder zu reden.

8  
00:01:37 --> 00:01:39  
Ja. Ist schon zu lange her.

9  
00:01:40 --> 00:01:42  
Ich hole den Bohrer.

10  
00:01:42 --> 00:01:44  
Danke. Das weiß ich zu schätzen.

11  
00:01:44 --> 00:01:45  
Meiner ist 30 Jahre alt,

12  
00:01:45 --> 00:01:47  
daher ging er wohl auch kaputt.

13  
00:01:50 --> 00:01:51  
Oh, hey, Leute.

14  
00:01:52 --> 00:01:55  
Bode, was hast du getan,  
um so schmutzig zu werden?

15  
00:01:56 --> 00:01:58  
Ich habe nur rumgespielt. Erkunden.

16  
00:01:59 --> 00:02:01  
Kennt ihr noch Detective Mutuku?

17  
00:02:01 --> 00:02:03  
Hey, Kinsey, Bode. Wie geht's?

18  
00:02:04 --> 00:02:05  
Gut.

19  
00:02:05 --> 00:02:06  
Ja.

20  
00:02:06 --> 00:02:07  
Bin gleich zurück.

21  
00:02:10 --> 00:02:13  
So einfach kommen wir an eure Mutter ran.

22  
00:02:14 --> 00:02:16  
Verschwinde von hier.

23  
00:02:16 --> 00:02:20

Ich muss erst den Bohrer  
deiner Mutter ausleihen.

24

00:02:21 --> 00:02:23  
Hast du dich entschieden?

25

00:02:26 --> 00:02:28  
Welche Entscheidung? Wovon redet er?

26

00:02:28 --> 00:02:30  
Er will uns Angst einjagen.

27

00:02:30 --> 00:02:32  
Meine Schwester sagte, verschwinde.

28

00:02:38 --> 00:02:41  
Ich könnte dir die Kehle ausreißen.

29

00:02:42 --> 00:02:43  
Gleich hier.

30

00:02:48 --> 00:02:49  
Hier bitte.

31

00:02:51 --> 00:02:53  
Danke. Ich bringe ihn  
morgen zurück. Versprochen.

32

00:02:54 --> 00:02:55  
Bis bald, Kinder.

33

00:02:55 --> 00:02:57  
-Tschüss.  
-Tschüss, Daniel.

34

00:03:00 --> 00:03:02

Was für ein netter Mann.

35

00:03:18 --> 00:03:20

-Ja?

-Ty, wo bist du?

36

00:03:27 --> 00:03:28

Kinsey.

37

00:03:34 --> 00:03:37

Die Sanitäter  
hielten es für ein Aneurysma.

38

00:03:39 --> 00:03:40

Du hast es versucht.

39

00:03:41 --> 00:03:44

Der Alpha-Schlüssel funktionierte nicht.

40

00:03:45 --> 00:03:46

Er funktioniert. Aber...

41

00:03:49 --> 00:03:51

...er tötet den Dämon  
und die verbundene Person.

42

00:03:52 --> 00:03:55

Nicht deine Schuld.  
Du hast sie nicht umgebracht.

43

00:03:55 --> 00:03:58

Gabe tat das, als er sie zum Dämon machte.

44

00:04:00 --> 00:04:01

Wir müssen ihn töten.

45

00:04:02 --> 00:04:04  
Koste es, was es wolle.

46

00:04:04 --> 00:04:07  
Wäre er kein Echo, wäre es viel einfacher.

47

00:04:08 --> 00:04:10  
Ich gehe zurück.

48

00:04:11 --> 00:04:13  
-Hast du einen Plan?  
-Wir können nicht hier sitzen!

49

00:04:13 --> 00:04:14  
Ty?

50

00:04:16 --> 00:04:19  
Schatz, ich habe das von Jackie gehört.

51

00:04:19 --> 00:04:20  
Es tut mir so leid.

52

00:04:22 --> 00:04:24  
Was für ein Schock. Sie war so reizend.

53

00:04:25 --> 00:04:26  
Ja.

54

00:04:28 --> 00:04:29  
Hey.

55

00:04:30 --> 00:04:33  
Ich weiß, wie schwer es ist,  
jemanden zu verlieren.

56

00:04:34 --> 00:04:39

Ich weiß, du willst mir helfen,  
aber du verstehst das nicht. Ok.

57

00:04:39 --&gt; 00:04:42

Ich wollte nicht das Falsche sagen.

58

00:04:42 --&gt; 00:04:45

Das hast du nicht.

Ich kann gerade nicht darüber reden.

59

00:04:47 --&gt; 00:04:47

Ok.

60

00:04:48 --&gt; 00:04:49

Ty.

61

00:04:56 --&gt; 00:04:57

Ich wollte ihn nur unterstützen.

62

00:04:58 --&gt; 00:05:00

Du hast nichts falsch gemacht, Mom.

63

00:05:01 --&gt; 00:05:02

Versprochen.

64

00:05:03 --&gt; 00:05:05

Ty, Mom will nur helfen.

65

00:05:05 --&gt; 00:05:07

Ich brauche kein Mitgefühl!

Ich muss das beenden!

66

00:05:08 --&gt; 00:05:10

Halt! Du verstehst, oder?

67

00:05:10 --&gt; 00:05:11

Er hält alle Trümpfe.

68

00:05:13 --> 00:05:17

Ich kann den Dämonen-Schlüssel holen.  
Ich kann das aufhalten.

69

00:05:17 --> 00:05:21

Nein. Ich lasse dich nicht hingehen,  
damit er dich umbringt.

70

00:05:22 --> 00:05:23

Was schlägst du vor?

71

00:05:26 --> 00:05:28

Nur ich kann es tun.

72

00:05:47 --> 00:05:48

Hallo?

73

00:05:50 --> 00:05:51

Wer ist da?

74

00:05:55 --> 00:05:57

Sie sehen echt übel aus.

75

00:05:58 --> 00:06:02

-Schön, dass es Ihnen gut geht.  
-Du kannst hier nicht rein, Eden.

76

00:06:03 --> 00:06:07

Sind das nicht Ihre  
wertvollen historischen Dokumente?

77

00:06:07 --> 00:06:09

Eine Zeitverschwendung.

78

00:06:09 --> 00:06:12  
Ich kann dieser irren Träumerei  
nicht weiter folgen.

79  
00:06:12 --> 00:06:13  
Warum nicht?

80  
00:06:13 --> 00:06:17  
Frederick Gideon terrorisierte Bürger  
in jeder Stadt an der Nordküste.

81  
00:06:17 --> 00:06:20  
Er ermordete Unschuldige,  
die er als Rebellen verdächtigte.

82  
00:06:20 --> 00:06:23  
Erschuf Chaos und Angst.

83  
00:06:26 --> 00:06:28  
Ziemlich gewaltig, was?

84  
00:06:28 --> 00:06:31  
Und ich war besessen von dieser...

85  
00:06:32 --> 00:06:33  
...schrecklichen Person.

86  
00:06:35 --> 00:06:37  
Und jetzt ist es vorbei.

87  
00:06:39 --> 00:06:41  
Das geht nicht, nachdem ich geholfen habe.

88  
00:06:41 --> 00:06:45  
-Du solltest mir die Tür zeigen.  
-Das habe ich auch.

89

00:06:45 --> 00:06:46  
Ich würde mich erinnern.

90

00:06:46 --> 00:06:48  
Du brachtest mich zu den Meereshöhlen,

91

00:06:49 --> 00:06:52  
wo ich fast  
von einem Erdrutsch getötet wurde.

92

00:06:52 --> 00:06:57  
Sie erinnern sich vielleicht nicht,  
aber ich zeigte Ihnen die Tür,

93

00:06:57 --> 00:06:59  
also halten Sie Ihren Teil  
der Abmachung ein.

94

00:06:59 --> 00:07:02  
Holen Sie mir den Omega-Schlüssel.

95

00:07:03 --> 00:07:04  
Bist du verrückt?

96

00:07:06 --> 00:07:10  
Ich würde Sie töten, wenn es mein Leben  
nicht schwerer machen würde.

97

00:07:10 --> 00:07:12  
Willst du rausgeworfen werden?

98

00:07:12 --> 00:07:13  
Das wäre mir scheißegal.

99

00:07:14 --> 00:07:17  
Und zweitens,

sagen wir dem Verwaltungsrat,

100

00:07:17 --> 00:07:19  
dass mein Lehrer mich eingeladen..

101

00:07:19 --> 00:07:21  
Nein, darauf bestanden hat,

102

00:07:21 --> 00:07:24  
dass ich mit ihm in die Meereshöhlen gehe.

103

00:07:24 --> 00:07:26  
Nein. Du hast mich dorthin gebracht.

104

00:07:30 --> 00:07:33  
Leck mich doch, Josh.

105

00:07:41 --> 00:07:43  
Wenn es dunkel wird,

106

00:07:43 --> 00:07:46  
folgt ihr Mutuku zum Key House.

107

00:07:47 --> 00:07:49  
Erst werden wir Nina Locke los.

108

00:07:50 --> 00:07:51  
Tötet sie.

109

00:07:52 --> 00:07:55  
Sie wird keine von uns werden.

110

00:07:55 --> 00:07:56  
Sie wird einfach tot sein.

111

00:07:58 --> 00:07:59  
Ok, macht euch bereit.

112  
00:08:06 --> 00:08:10  
Wenn du den Rest der Lockes  
loswerden willst, nur zu.

113  
00:08:11 --> 00:08:13  
Alle außer Kinsey.

114  
00:08:14 --> 00:08:16  
Ich kümmere mich um sie, klar?

115  
00:08:17 --> 00:08:18  
Kinsey?

116  
00:08:18 --> 00:08:20  
-Ja.  
-Nein.

117  
00:08:20 --> 00:08:21  
Kinsey.

118  
00:08:37 --> 00:08:38  
Hey.

119  
00:08:38 --> 00:08:39  
Hey.

120  
00:08:44 --> 00:08:47  
Ich habe nicht erwartet,  
dass du auftauchst.

121  
00:08:48 --> 00:08:49  
Hier bin ich.

122

00:08:52 --> 00:08:53  
Ja, das bist du.

123  
00:09:02 --> 00:09:03  
Wegen deinem Angebot.

124  
00:09:05 --> 00:09:08  
Ich musste dauernd darüber nachdenken.

125  
00:09:09 --> 00:09:10  
Und?

126  
00:09:11 --> 00:09:14  
Du willst, dass ich freiwillig mitmache,

127  
00:09:15 --> 00:09:17  
aber das geht so nicht.

128  
00:09:17 --> 00:09:20  
Du lässt mir ja keine andere Wahl.

129  
00:09:20 --> 00:09:23  
Kinsey, ich habe immer noch  
eine menschliche Seele.

130  
00:09:23 --> 00:09:25  
Ich meinte es ernst.

131  
00:09:26 --> 00:09:28  
Glaubst du echt, du liebst mich?

132  
00:09:29 --> 00:09:31  
Wenn nicht,

133  
00:09:32 --> 00:09:33  
wärest du schon tot.

134

00:09:45 --> 00:09:46  
Es geht nicht um Liebe.

135

00:09:47 --> 00:09:49  
Du willst mich nur kontrollieren.

136

00:09:50 --> 00:09:52  
Das wird nicht passieren.

137

00:09:53 --> 00:09:57  
Mir wurde klar,  
was ich selbst kontrollieren kann.

138

00:09:58 --> 00:10:00  
Mein Schicksal.

139

00:10:11 --> 00:10:12  
Kinsey.

140

00:10:24 --> 00:10:25  
Kinsey!

141

00:10:27 --> 00:10:31  
Ich werde niemals dein sein.

142

00:10:43 --> 00:10:45  
Willst du mich verarschen?

143

00:10:50 --> 00:10:52  
Sie gehen zum Tresor!

144

00:10:55 --> 00:10:57  
Sie werden es nie schaffen.

145

00:11:08 --> 00:11:10  
Der Schlüssel muss da drin sein.

146  
00:11:40 --> 00:11:41  
Ich tue es.

147  
00:11:56 --> 00:11:57  
Mist. Ich brauche mehr Zeit.

148  
00:11:59 --> 00:12:00  
Wir schaffen das.

149  
00:12:20 --> 00:12:21  
Gib mir den Schlüssel.

150  
00:12:21 --> 00:12:23  
Wohl kaum.

151  
00:12:31 --> 00:12:32  
Scot!

152  
00:12:43 --> 00:12:45  
-Wie läuft's, Duncan?  
-Fast geschafft.

153  
00:12:46 --> 00:12:47  
Mehr!

154  
00:13:22 --> 00:13:24  
Schnappt sie euch! Sofort!

155  
00:13:29 --> 00:13:30  
Zurück! Halt!

156  
00:13:38 --> 00:13:39  
Heilige Scheiße.

157

00:13:40 --> 00:13:41  
Was ist los?

158

00:13:43 --> 00:13:46  
Weil ich den Dämonen-Schlüssel machte.

159

00:13:49 --> 00:13:50  
Dreht euch um!

160

00:13:56 --> 00:13:58  
Ja. Mein Blut ist daran gebunden.

161

00:14:00 --> 00:14:02  
Also tun sie, was du sagst?

162

00:14:03 --> 00:14:04  
Brillant.

163

00:14:06 --> 00:14:07  
Schnappt euch Dodge.

164

00:14:08 --> 00:14:10  
Halt!

165

00:14:10 --> 00:14:12  
Ich befehle es euch!

166

00:14:14 --> 00:14:15  
Vorsicht!

167

00:14:20 --> 00:14:23  
Ich habe ihn. Verschwinden wir hier.

168

00:14:46 --> 00:14:48

WO SEID IHR?

169  
00:14:53 --> 00:14:54  
Dodge?

170  
00:15:14 --> 00:15:15  
Komm nicht näher!

171  
00:15:15 --> 00:15:16  
Hey! Bode!

172  
00:15:17 --> 00:15:20  
Bode, schon gut. Ich bin's. Ellie.

173  
00:15:21 --> 00:15:22  
-Ellie?  
-Ja.

174  
00:15:28 --> 00:15:30  
Moment, wenn du Ellie bist,

175  
00:15:31 --> 00:15:33  
kannst du den Schlüssel nehmen?

176  
00:15:41 --> 00:15:42  
-Ellie!  
-Hi!

177  
00:15:43 --> 00:15:45  
Hi. Hey.

178  
00:15:46 --> 00:15:47  
Wo ist Rufus?

179  
00:16:08 --> 00:16:09  
-Wohin gehst du?

-Bleib da!

180

00:16:20 --> 00:16:22  
Nur noch wir beide.

181

00:16:22 --> 00:16:25  
Perfekt. Genau so, wie ich es wollte.

182

00:16:58 --> 00:16:59  
Lass mich los!

183

00:17:00 --> 00:17:01  
Willst du kämpfen? Kämpfen wir!

184

00:17:01 --> 00:17:04  
Warum hast du nicht getan, was ich wollte?

185

00:17:08 --> 00:17:10  
Du hättest alles haben können.

186

00:17:14 --> 00:17:17  
Auf Wiedersehen, Kinsey.

187

00:17:36 --> 00:17:37  
Kinsey!

188

00:17:38 --> 00:17:40  
Kinsey, los! Wir müssen weg!

189

00:18:08 --> 00:18:10  
Heilige Scheiße!

190

00:18:11 --> 00:18:12  
Du hast es geschafft. Ich...

191

00:18:26 --> 00:18:28  
-Alles ok?  
-Ja.

192  
00:18:35 --> 00:18:36  
Sie ist weg.

193  
00:18:36 --> 00:18:38  
Sie ist weg. Wir haben es geschafft.

194  
00:18:46 --> 00:18:48  
Oh mein Gott.

195  
00:18:56 --> 00:18:57  
Nein.

196  
00:18:58 --> 00:18:59  
Nein, schon gut.

197  
00:19:00 --> 00:19:01  
Es ist nicht Dodge.

198  
00:19:03 --> 00:19:04  
Das ist Lucas.

199  
00:19:05 --> 00:19:07  
Der Alpha-Schlüssel trennte ihn von Dodge.

200  
00:19:09 --> 00:19:13  
Aber warum ist er nicht  
wie die anderen Dämonen gestorben?

201  
00:19:14 --> 00:19:16  
Weil Lucas ein Echo ist.

202  
00:19:16 --> 00:19:18

Also, die Schlüsselfrage ist,

203

00:19:18 --> 00:19:22  
ist dieser Lucas-Überrest von Dodge  
gut oder schlecht?

204

00:19:25 --> 00:19:26  
Das gehört dir.

205

00:19:32 --> 00:19:33  
Beantwortet das die Frage?

206

00:19:34 --> 00:19:36  
Ja, brilliant.

207

00:19:36 --> 00:19:39  
Du warst also die ganze Zeit da drin?

208

00:19:40 --> 00:19:42  
Ich hatte keine Kontrolle.

209

00:19:43 --> 00:19:46  
Als müsste ich alles mit ansehen.

210

00:19:47 --> 00:19:49  
Was das Ding dir angetan hat...

211

00:19:51 --> 00:19:53  
Es tut mir so leid.

212

00:19:56 --> 00:19:58  
Schön, dass du wieder da bist, Luke.

213

00:20:02 --> 00:20:03  
Es ist Bode.

214  
00:20:04 --> 00:20:06  
-Hey!  
-Ich habe angerufen!

215  
00:20:06 --> 00:20:09  
-Ja, wir hatten viel zu tun.  
-Kommt sofort nach Hause.

216  
00:20:10 --> 00:20:11  
Warum? Was ist?

217  
00:20:23 --> 00:20:25  
Mom ist drinnen, seid leise.

218  
00:20:26 --> 00:20:27  
Bode.

219  
00:20:27 --> 00:20:29  
Das ist Lucas.

220  
00:20:31 --> 00:20:33  
Wir trafen uns, als du ein Dämon warst.

221  
00:20:34 --> 00:20:35  
Ich erinnere mich.

222  
00:20:37 --> 00:20:38  
Habt ihr den Gestalt-Schüssel?

223  
00:20:43 --> 00:20:44  
Wo ist Ellie?

224  
00:20:52 --> 00:20:54  
Heilige Scheiße.

225

00:21:35 --> 00:21:37  
-Es ist unsere Schuld...  
-Nein.

226  
00:21:38 --> 00:21:39  
War es nicht.

227  
00:21:45 --> 00:21:46  
Ellie?

228  
00:21:49 --> 00:21:50  
Lucas.

229  
00:21:51 --> 00:21:52  
Ich bin's, Ellie.

230  
00:21:54 --> 00:21:55  
Diesmal bin es nur...

231  
00:21:56 --> 00:21:57  
...ich.

232  
00:22:12 --> 00:22:15  
EINE WOCHE SPÄTER

233  
00:22:31 --> 00:22:32  
So verkorkst.

234  
00:22:43 --> 00:22:46  
Wenn du reden willst, bin ich hier.

235  
00:22:46 --> 00:22:48  
Wir könnten Kaffee trinken.

236  
00:22:48 --> 00:22:51  
Ja, nein. Das wird nicht passieren.

237

00:22:52 --> 00:22:53  
Ok. Cool.

238

00:22:54 --> 00:22:57  
Schönen Tag noch.

239

00:24:16 --> 00:24:21  
Ja, alle Spenden gehen direkt  
an die Familien der Opfer.

240

00:24:21 --> 00:24:24  
Gordy Shaw organisiert eine Veranstaltung.

241

00:24:24 --> 00:24:27  
-Ich will helfen.  
-Ich schicke die Details.

242

00:24:28 --> 00:24:30  
Du bist der Beste. Danke.

243

00:24:38 --> 00:24:39  
Josh.

244

00:24:40 --> 00:24:42  
-Hi.  
-Hi.

245

00:24:42 --> 00:24:44  
Ich hoffe, ich störe nicht.

246

00:24:45 --> 00:24:46  
Nein, nur...

247

00:24:48 --> 00:24:49  
Ich verabschiede Tyler.

248

00:24:49 --&gt; 00:24:54

Er verlässt die Stadt,  
um über die Winterferien zu reisen.

249

00:24:55 --&gt; 00:24:57

Er braucht nur eine Auszeit.

250

00:24:58 --&gt; 00:24:59

Verständlich.

251

00:25:02 --&gt; 00:25:04

Was ist da passiert?

252

00:25:04 --&gt; 00:25:05

Oh, ja.

253

00:25:05 --&gt; 00:25:08

Ich wanderte auf der Nordseite der Insel.

254

00:25:08 --&gt; 00:25:11

Kennst du die Schilder:  
"Vorsicht vor Steinschlag"?

255

00:25:12 --&gt; 00:25:14

-Die sind nicht nur Dekoration.  
-Anscheinend.

256

00:25:15 --&gt; 00:25:18

Jetzt fahre ich also  
an den Wildwechseln langsamer.

257

00:25:20 --&gt; 00:25:21

Hör mal, Nina, ich wollte..

258

00:25:22 --&gt; 00:25:25

Als wir uns sahen,  
sagte ich verrückte Sachen.

259

00:25:25 --> 00:25:26  
Schon gut. Du musst nicht...

260

00:25:26 --> 00:25:28  
Doch, muss ich.

261

00:25:30 --> 00:25:31  
Du hattest recht.

262

00:25:33 --> 00:25:36  
Ich wollte den Tod meiner Frau verstehen,

263

00:25:36 --> 00:25:40  
und es führte mich  
an einige seltsame Orte,

264

00:25:40 --> 00:25:42  
und ich habe mich dort verlaufen...

265

00:25:44 --> 00:25:45  
Es war nicht gesund.

266

00:25:47 --> 00:25:49  
Aber ich bin jetzt darüber hinweg und...

267

00:25:52 --> 00:25:54  
Ich glaube, ich fand etwas Frieden.

268

00:25:57 --> 00:25:58  
Das ist schön zu hören.

269

00:26:00 --> 00:26:04  
Ich fahre mit Jamie zum Snowboarden

am Wochenende,

270

00:26:04 --> 00:26:08  
aber ich dachte, wenn wir zurück sind,  
könnten wir essen gehen.

271

00:26:09 --> 00:26:11  
Ich freue mich für dich.

272

00:26:13 --> 00:26:15  
Ich bin immer noch...

273

00:26:17 --> 00:26:19  
Ich bin in einer Zwischenphase.

274

00:26:20 --> 00:26:25  
Ich fühlte mich in letzter Zeit  
den Kindern nicht sehr nahe und...

275

00:26:27 --> 00:26:29  
Ich brauche nur etwas mehr Zeit.

276

00:26:29 --> 00:26:31  
Ich wollte keinen Druck machen.

277

00:26:31 --> 00:26:33  
Lass dir ruhig Zeit.

278

00:26:35 --> 00:26:36  
Ich gehe nirgendwohin.

279

00:26:37 --> 00:26:38  
Das freut mich.

280

00:26:42 --> 00:26:45  
Hey, Jackie. Ich bin's, Tyler.

281  
00:26:45 --> 00:26:48  
Das bist du! Sag Hi zu dir selbst.

282  
00:26:48 --> 00:26:49  
Hallo.

283  
00:26:49 --> 00:26:52  
Wir nehmen das Video auf,  
um dich zu erinnern,

284  
00:26:52 --> 00:26:54  
als wir magische Schlüssel benutzten.

285  
00:26:54 --> 00:26:58  
Eines der ersten Male,  
als ich den Kopf-Schlüssel benutzte...

286  
00:26:59 --> 00:27:02  
LÖSCHEN  
VIDEO LÖSCHEN

287  
00:27:07 --> 00:27:08  
Alles gepackt?

288  
00:27:09 --> 00:27:10  
Ja.

289  
00:27:10 --> 00:27:14  
Könntest du mich zum Busbahnhof fahren?

290  
00:27:14 --> 00:27:16  
Ich nehme den um 11 Uhr nach Boston.

291  
00:27:17 --> 00:27:19  
Das ist nicht nötig.

292

00:27:20 --> 00:27:23  
Es sind noch ein paar Wochen  
bis du 18 wirst,

293

00:27:23 --> 00:27:24  
aber da du gehst...

294

00:27:28 --> 00:27:29  
Alles Gute.

295

00:27:30 --> 00:27:31  
Schlüssel für den GTO.

296

00:27:31 --> 00:27:33  
Was? Nein.

297

00:27:33 --> 00:27:36  
Ja. Der Spaß war, ihn wiederherzustellen.

298

00:27:37 --> 00:27:38  
Er gehört dir.

299

00:27:42 --> 00:27:44  
Wow, Duncan, das ist...

300

00:27:48 --> 00:27:49  
Das ist fantastisch.

301

00:27:50 --> 00:27:51  
Danke.

302

00:27:52 --> 00:27:53  
Gutes Timing.

303

00:27:55 --> 00:27:57  
Gracie ist bereit für neue Abenteuer.

304  
00:28:15 --> 00:28:18  
Alles Notwendige für Road Trips.

305  
00:28:20 --> 00:28:21  
Sorry, ich bemuttere dich,

306  
00:28:22 --> 00:28:23  
aber ich kann nicht anders.

307  
00:28:26 --> 00:28:28  
Das darfst du gerne.

308  
00:28:34 --> 00:28:34  
Ich...

309  
00:28:38 --> 00:28:41  
Ich irrte mich,  
als ich sagte, du verstehst es nicht.

310  
00:28:41 --> 00:28:42  
Ich glaube...

311  
00:28:46 --> 00:28:48  
Du verstehst es besser als jeder andere.

312  
00:28:50 --> 00:28:51  
Ich hab dich lieb.

313  
00:28:56 --> 00:28:57  
Ich weiß.

314  
00:29:00 --> 00:29:04  
Ok. Ich werde dir nicht

beim Wegfahren zusehen.

315

00:29:04 --> 00:29:08

Du sollst mich nicht  
auf der Veranda weinen sehen.

316

00:29:13 --> 00:29:14

Gute Reise, Schatz.

317

00:29:16 --> 00:29:18

Hab dich lieb, Mom. Tschüss.

318

00:29:27 --> 00:29:28

Ich habe etwas für dich.

319

00:29:29 --> 00:29:31

Ich bewahrte sie in meinem Kopf.

320

00:29:34 --> 00:29:36

Du musst sie jetzt beschützen.

321

00:29:43 --> 00:29:45

Und wenn nicht?

322

00:29:45 --> 00:29:47

Eden ist noch da draußen.

323

00:29:48 --> 00:29:52

Sie ist keine Bedrohung.  
Wohl mit dem Überall-Schlüssel in Ibiza.

324

00:29:55 --> 00:29:59

Wegen dir konnten wir Dodge besiegen.  
Du hast nicht gezögert.

325

00:30:00 --> 00:30:01

Vertrau auf dich.

326

00:30:06 --> 00:30:08  
Ich verstehe nicht ganz.

327

00:30:09 --> 00:30:11  
Warum benutzt du  
den Erinnerungsschlüssel nicht?

328

00:30:12 --> 00:30:15  
Dein Geburtstag steht an,  
und wenn wir uns wiedersehen,

329

00:30:16 --> 00:30:19  
wirst du dich nicht  
an die Schlüssel erinnern.

330

00:30:19 --> 00:30:21  
Das ist meine Wahl.

331

00:30:24 --> 00:30:27  
Ich will ein normales Leben.

332

00:30:29 --> 00:30:32  
Du bleibst trotzdem immer mein Bruder.

333

00:30:37 --> 00:30:38  
Hey.

334

00:30:39 --> 00:30:42  
Während ich weg bin,  
versprich mir, dass du auf Kinsey hörst.

335

00:30:42 --> 00:30:43  
Sie ist der Boss.

336

00:30:44 --> 00:30:46  
Und pass auf Mom auf.

337  
00:30:47 --> 00:30:48  
Bitte,

338  
00:30:49 --> 00:30:51  
sprich nicht mit seltsamen Mädels  
im Brunnenhaus.

339  
00:32:04 --> 00:32:06  
Ich wollte dir noch etwas geben.

340  
00:32:07 --> 00:32:08  
Im Keller.

341  
00:32:08 --> 00:32:10  
Oh, bitte ein gruseliger Clownskopf.

342  
00:32:10 --> 00:32:14  
Oder ein präpariertes Frettchen oder so.

343  
00:32:14 --> 00:32:15  
Du bist so komisch.

344  
00:32:20 --> 00:32:21  
WIR WERDEN DICH ZUM TEIL VERMISSEN

345  
00:32:22 --> 00:32:23  
Was ist das?

346  
00:32:24 --> 00:32:26  
-Überraschung!  
-Wiedersehen!

347  
00:32:26 --> 00:32:28

-Was?  
-Überraschung, Scot.

348  
00:32:30 --> 00:32:32  
-Überraschung, Kumpel.  
-Du!

349  
00:32:33 --> 00:32:35  
Besser als ein Clownskopf?

350  
00:32:36 --> 00:32:40  
Du hast dich selbst übertroffen,  
Bittere Schokolade.

351  
00:32:55 --> 00:32:56  
Mom?

352  
00:32:57 --> 00:32:58  
Ja, Kumpel?

353  
00:33:02 --> 00:33:04  
Ich will dir etwas schenken.

354  
00:33:06 --> 00:33:08  
Etwas, das dich glücklich macht.

355  
00:33:10 --> 00:33:11  
Was ist das?

356  
00:33:11 --> 00:33:12  
Es ist ein Schlüssel.

357  
00:33:13 --> 00:33:15  
Das kann ich sehen.

358  
00:33:16 --> 00:33:18

Ziemlich einzigartig.

359

00:33:19 --> 00:33:20  
Was öffnet er?

360

00:33:22 --> 00:33:23  
Nicht ausflippen,

361

00:33:24 --> 00:33:25  
aber jetzt...

362

00:33:27 --> 00:33:29  
...öffnet sich ein Schlüsselloch  
an deinem Nacken.

363

00:33:31 --> 00:33:32  
Was?

364

00:33:33 --> 00:33:36  
Vertrau mir bitte einfach.

365

00:33:37 --> 00:33:39  
Steck den Schlüssel rein.

366

00:33:40 --> 00:33:43  
Bode, was ist hier los?

367

00:33:44 --> 00:33:46  
Bitte vertrau mir.

368

00:33:51 --> 00:33:52  
Ok.

369

00:34:03 --> 00:34:04  
Bode.

370  
00:34:07 --> 00:34:08  
Was ist das?

371  
00:34:19 --> 00:34:20  
Ist das...

372  
00:34:22 --> 00:34:23  
Nein!

373  
00:34:24 --> 00:34:25  
Bin ich das?

374  
00:34:25 --> 00:34:28  
Schon gut. Ich erkläre dir alles.

375  
00:34:54 --> 00:34:56  
ARGENTINIEN-REISE

376  
00:35:09 --> 00:35:11  
Das war der Stuhl meines Vaters.

377  
00:35:14 --> 00:35:19  
Ok, der Laden ist voller Lieblingsstücke!

378  
00:35:20 --> 00:35:23  
Alles zusammen...

379  
00:35:25 --> 00:35:26  
...an einem Ort.

380  
00:35:26 --> 00:35:28  
Genau.

381  
00:35:33 --> 00:35:35  
RENDELL-ERINNERUNGEN

382  
00:35:35 --> 00:35:36  
Hier rüber.

383  
00:35:39 --> 00:35:40  
Was ist das?

384  
00:35:44 --> 00:35:46  
Wohl deine Erinnerungen an Dad.

385  
00:35:47 --> 00:35:49  
Wie sind sie hier drinnen?

386  
00:35:50 --> 00:35:51  
Mach eins auf.

387  
00:35:55 --> 00:35:58  
-Fertig? Ich muss es richtig machen.  
-Nein.

388  
00:36:01 --> 00:36:02  
Oh mein Gott.

389  
00:36:29 --> 00:36:31  
Für einen Samstagmorgen ist es ruhig.

390  
00:36:31 --> 00:36:36  
Tyler ist bei einem Freund  
und Kinsey arbeitet an einem Kunstprojekt.

391  
00:36:37 --> 00:36:38  
Bitte keine Puderfarbe.

392  
00:36:39 --> 00:36:41  
Ich hatte wochenlang Glitzer im Haar.

393  
00:36:42 --> 00:36:43  
Was ist das?

394  
00:36:44 --> 00:36:46  
Ich mache Zimtschnecken.

395  
00:36:47 --> 00:36:48  
Oh, die liebe ich.

396  
00:36:48 --> 00:36:52  
Es sollte eine Überraschung sein,  
aber es dauert länger als erwartet.

397  
00:36:52 --> 00:36:55  
Dein Backen ist immer eine Überraschung.

398  
00:36:56 --> 00:36:57  
Na gut!

399  
00:36:57 --> 00:36:59  
Was ist der Grund?

400  
00:36:59 --> 00:37:02  
Kann ich nicht einfach  
etwas Nettes für dich tun?

401  
00:37:03 --> 00:37:04  
Ok. Was ist los?

402  
00:37:04 --> 00:37:08  
Soll ich auf einem Flohmarkt  
etwas mit dem Truck holen?

403  
00:37:10 --> 00:37:12  
Oh nein, es ist der Unterlippenbiss.

404  
00:37:13 --> 00:37:14  
Das ist ernst.

405  
00:37:16 --> 00:37:22  
Das Einzige, was du mehr liebst  
als Gebäck, sind Wortspiele, also...

406  
00:37:22 --> 00:37:23  
...dachte ich...

407  
00:37:32 --> 00:37:33  
Ein Brötchen im Ofen.

408  
00:37:34 --> 00:37:35  
Oh mein Gott.

409  
00:37:36 --> 00:37:39  
Ich weiß. Wir dachten, wir wären fertig.

410  
00:37:40 --> 00:37:41  
Aber Überraschung.

411  
00:37:43 --> 00:37:44  
Drei

412  
00:37:48 --> 00:37:50  
Ist eine magische Zahl

413  
00:37:52 --> 00:37:54  
Ja, das ist sie

414  
00:37:55 --> 00:37:57  
Es ist eine magische Zahl

415  
00:37:58 --> 00:38:01

Ein Mann und eine Frau  
Bekamen ein kleines Baby

416

00:38:02 --> 00:38:04

Ja, das taten sie

417

00:38:05 --> 00:38:09

Sie hatten drei in der Familie

418

00:38:11 --> 00:38:13

Die Zimtschnecken gibt es trotzdem, oder?

419

00:38:22 --> 00:38:23

War es eine gute Erinnerung?

420

00:38:28 --> 00:38:29

Die beste.

421

00:38:48 --> 00:38:51

Ich weiß, du wirst das  
alles bald vergessen...

422

00:38:53 --> 00:38:57

...aber wenigstens konnten wir  
das zusammen machen.

423

00:39:00 --> 00:39:03

Aber ich will das alles nicht vergessen.

424

00:39:04 --> 00:39:05

Muss ich?

425

00:39:14 --> 00:39:15

Ich verhindere es.

426

00:40:05 --> 00:40:07

Captain Frederick Gideon.

427

00:40:28 --> 00:40:29

Hallo?

428

00:40:34 --> 00:40:35

Wer bist du?

429

00:40:41 --> 00:40:44

Oh mein Gott, du bist es.

430

00:40:44 --> 00:40:48

Ich dachte, ich beschwöre nur  
einen alten, bösen Soldaten.

431

00:40:48 --> 00:40:50

Aber du beherrschst ihn.

432

00:40:50 --> 00:40:52

Das ist viel besser.

433

00:40:58 --> 00:41:01

Du kannst nicht hin. Du bist ein Echo.

434

00:41:01 --> 00:41:05

-Du kannst nicht über die Schwelle.

-Dann befreie mich.

435

00:41:06 --> 00:41:10

Ok, das werde ich,  
aber zuerst musst du einiges verstehen.

436

00:41:11 --> 00:41:14

Du bist, wer du bist in unserer Welt.

437

00:41:15 --> 00:41:16

Aber hier ist es anderes.

438

00:41:17 --> 00:41:20  
Hier habe ich dich befreit.

439

00:41:22 --> 00:41:25  
Hier gebe ich die Befehle.

440

00:41:25 --> 00:41:26  
Kapiert?

441

00:41:27 --> 00:41:29  
Das Portal hat sich schon mal geöffnet.

442

00:41:31 --> 00:41:33  
Du musst es wieder öffnen.

443

00:41:45 --> 00:41:46  
Gehen wir.

444

00:41:53 --> 00:41:54  
Gehen wir.

445

00:41:58 --> 00:42:00  
Lass mich runter!

446

00:42:04 --> 00:42:05  
Wie du willst.

447

00:42:40 --> 00:42:42  
NACH DEM IDW GRAPHIC NOVEL VON  
JOE HILL UND GABRIEL RODRIGUEZ

# LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

